



SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: FR04568504161



**Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note**

Schaeffler France S.A.S 93, route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n./ Delivery Note No.	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery		32110306	
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia/ Rail	Trasportatore/ Carrier	4 Data spedizione/ Shipping Date	
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro/ Other Vehicle	14.03.2018	
		Espresso/ Express	Mezzo propria/ Own Vehicle	Fattura/Invoice	
Incoterms				8 Nr./No.	
FCA HAGUENAU CEDEX				9 Data/Data	
				190625	

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003814601	412				24466	173001

19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
				1.734,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	5 x TBA-520892, 160 x TBA-501643, 5 x 1208, 20 x TBA-501644	Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	1.190,5 KG
		X		
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione/ Receiving Location	
		20454660	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500181100	L-0G7D3-0G18-10 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 083460772-0000-11	960	PZ	32110306/10
					193299822
					193330115
					193309913
					193317655
					193304856

180175675
500799460A
180176105

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Urungsland / Country of origin
550003814601	0028987162	960 PZ	Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	193299822	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
2	193330115	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	193309913	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
			Articolo	083460772-0000-11	Quantità:	192 PZ

KUEHNE+KONIG
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (Br.)

17 MAR 2018

Schaeffler France SAS

93, route de Bitché, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7160 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	32110306
4 Data spedizione/ Shipping Date	14.03.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
4	193317655	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità: 192 PZ
5	193304856	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo	083460772-0000-11	Quantità: 192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

5	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
160	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
5	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
20	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

KUEHNE+NAGEL
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (Bari)

17 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		Lieferantennr. Supplier No. 91000197	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE	CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83344596
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 14.03.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers		
5 Belegte Dokumente Documents attached				

3 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20454658	5	TBA-520892		87089390	1909,50	4,700
20454660	5	TBA-520892			1734,00	4,700
20455048	9	TBA-520892			3277,80	8,460
Summe:						
		19 Colli			6921,30	17,860

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWA i.A. Veronique Bouma TEL: 1380 FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht / Transportation Charges Ermäßigungen / Reductions Zwischensumme / Sub-Total Zuschläge / Supplement Nebengebühren / Additional Fees Sonstiges / Others Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay	Absender / Sender Währung / Currency Empfänger / Consignee
---	--	--

14 Rückerstattung Reimbursement	15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
---	---	--

21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX	am at 14.03.2018	24 Güter empfangen Goods received Datum / Date 17 MAR 2018
--	---------------------	--

22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee "verifica su quantità e quantità" "check quantity and quantity"
--	---	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSL 1530 Anhänger LBSL 921 Benutzte Gen.-Nr.	Nutztlast in kg Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
--	--	---

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitché BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladefliste 83344596/526
 14.03.2018 14:10:17
 Seite 1/2

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr. Colli Nr. Dienstleister	Lieferung(en) Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20454658 193106214	32110304 TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
	193111297	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
	193144098	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
	193144132	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
	193150493	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
6	20454660 193299822	32110306 TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
7	193304856	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
8	193309913	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
9	193317655	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
10	193330115	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
	20455048 193784024	32137507 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
12	193790349	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
13	193792955	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
14	193800229	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
15	193805452	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	193808775	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	193823225	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	193825104	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
19	193828099	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Ende

Verladender Spediteur 526

17 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitché BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:



Seit über ... **50** Jahre



Ludwigsburg, 14.03.2018
Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-002111 vom 14.03.2018



1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small>																													
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																													
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.03.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																													
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 14.03.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																													
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																															
9 Pos. No. 10 Zetel/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>32137507</td> <td>9</td> <td>EP</td> <td>Getriebeteile</td> <td>3.278</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>32110306</td> <td>5</td> <td>EP</td> <td></td> <td>1.734</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>32110304</td> <td>5</td> <td>EP</td> <td></td> <td>1.910</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4">Summe: Total</td> <td>19,00 EP</td> <td>6.922,00</td> <td></td> </tr> </table>			1	32137507	9	EP	Getriebeteile	3.278		2	32110306	5	EP		1.734		3	32110304	5	EP		1.910		Summe: Total				19,00 EP	6.922,00	
1	32137507	9	EP	Getriebeteile	3.278																										
2	32110306	5	EP		1.734																										
3	32110304	5	EP		1.910																										
Summe: Total				19,00 EP	6.922,00																										
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																													
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																													
19 Kfz Amiliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer																															
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-002111 empfangen am 17 MAR 2018 18-002111																													
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	28 Empfänger / Destinataire GETRAG S.p.A., snc - 70026 Modugno (B.A.) I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de Destinataire "Ricevuto in piena e giusta verifica su qualità e quantità"																													



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	17.03.18	TRASPORTATORE	Schweitzer
TARGA	XA578EX	AUTISTA	PARABELLA
NR COLLI VIAGGIO	69	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	69
------------------	----

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia

OPERATORE	LONARDELLI	FIRMA	
-----------	------------	-------	--

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

17 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"